

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Активная акустическая система  
5.1 для домашнего кинотеатра

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**HT-440**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства представлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**ВНИМАНИЕ!**

Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях температуры помещения не менее 4-х часов.

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>2</b>
<b>2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ</b> .....	<b>3</b>
<b>5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС</b> .....	<b>3</b>
<b>6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА</b> .....	<b>4</b>
<b>7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС</b> .....	<b>4</b>
<b>8. УПРАВЛЕНИЕ АС</b> .....	<b>6</b>
<b>9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>7</b>
<b>10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>8</b>

*Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.*

## 1. ОПИСАНИЕ

Акустическая система 5.1 (АС) HT-440 предназначена для создания домашнего кинотеатра. Благодаря встроенному в сабвуфер многоканальному усилителю мощности АС может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала.

## 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов. Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали вовнутрь.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. Не ставьте сосуды с цветами и другие предметы.
- Оберегайте АС от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС. Для чистки АС используйте мягкую сухую ткань.
- Если АС не работает, сразу отключите кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.



**Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.**

## 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

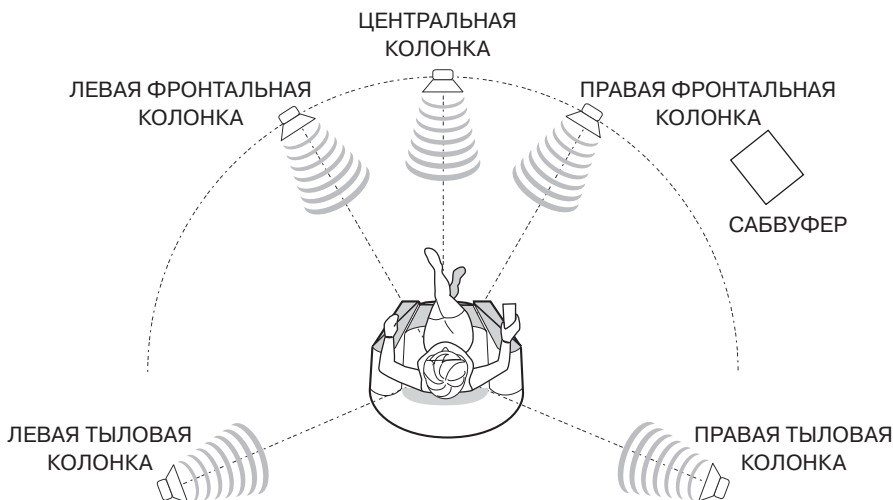
- Сабвуфер — 1 шт.
- Колонки — 5 шт.
- Стереофонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA — 3 шт.
- Переходник 2RCA к mini-jack (Ø 3,5 мм) — 3 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

#### 4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Встроенный трансформаторный источник питания
- Встроенный усилитель мощности для наушников
- Аналоговый 5.1-вход
- Возможность подключения к различным источникам звука
- Раздельная регулировка уровня общей громкости, уровня громкости сабвуфера, центральной колонки, а также уровня громкости наушников
- Гнездо для подключения наушников на передней панели
- Магнитное экранирование
- Материал корпуса сабвуфера и колонок — дерево (MDF)

#### 5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Центральную колонку следует располагать над или под телевизором, монитором и т. п. — она должна быть направлена прямо на слушателя. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, устанавливайте АС подальше от телевизора.
- При расположении колонок и сабвуфера рекомендуем воспользоваться нижеприведенной схемой.



## 6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА

- ① Индикатор питания
- ② SUB: Регулятор уровня громкости сабвуфера
- ③ CENTER: Регулятор уровня громкости центральной колонки
- ④ Регулятор уровня общей громкости
- ⑤ PHONES: Регулятор уровня громкости наушников
- ⑥ Гнездо для подключения наушников
- ⑦ AUDIO INPUT: Входные разъемы для подключения источников сигнала
- ⑧ SPEAKERS TERMINALS: Разъемы для подключения колонок
- ⑨ FUSE: Предохранитель
- ⑩ POWER ON/OFF: Выключатель питания
- ⑪ Шнур сетевого питания

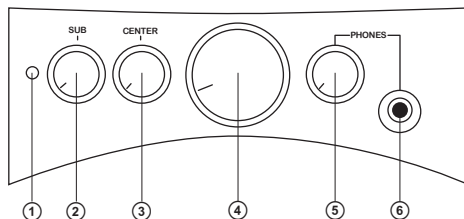


Рис. 1. Панель управления сабвуфера

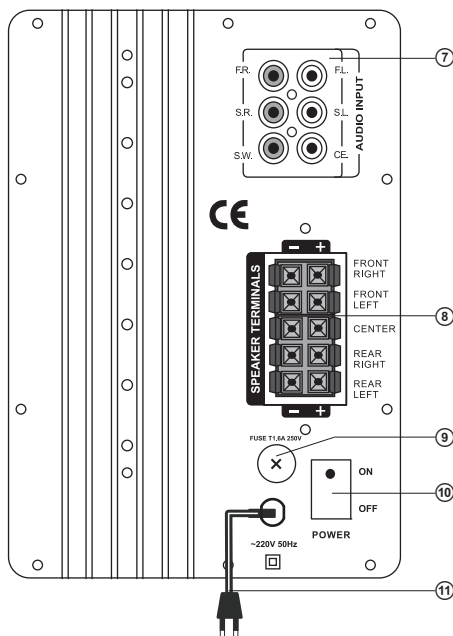


Рис. 2. Задняя панель сабвуфера

## 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС

### Подключение колонок к сабвуферу

- Перед подключением убедитесь, что все компоненты системы отключены от сети. Подключите акустические кабели колонок к разъемам ⑧ на задней панели сабвуфера (см. рис. 3).
- Проверьте соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.
- Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации соединительных кабелей в клеммах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении звука.

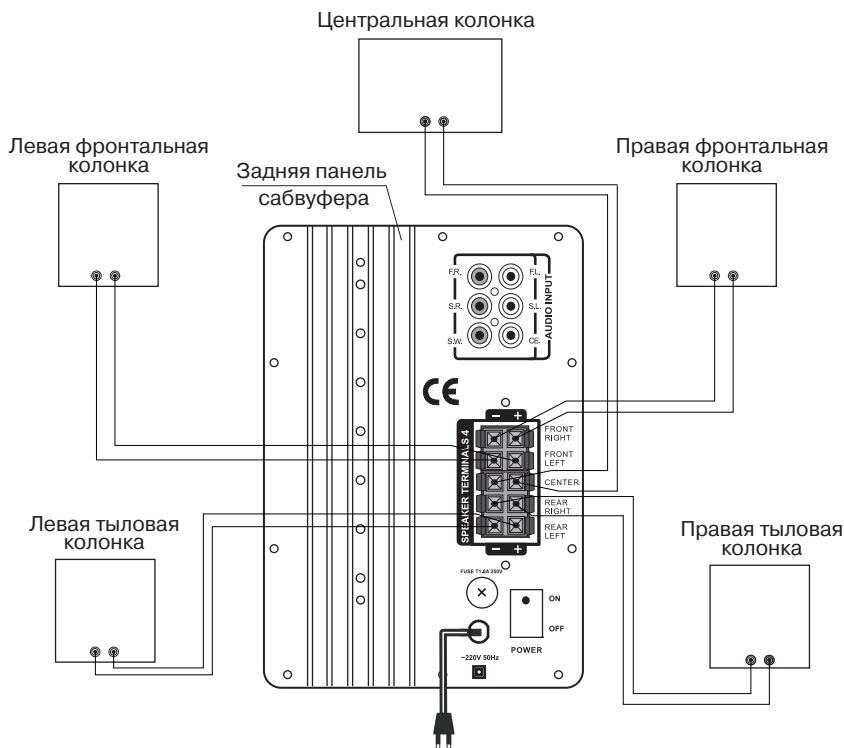


Рис. 3. Схема подключения колонок

### Подключение AC к источникам аудиосигнала

Акустическая система HT-440 может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (см. схему на рис. 4).

- Перед подключением убедитесь, что AC отключена от сети.
- Для подключения AC к VCD/DVD/AUX-проигрывателям, TV используйте стереофонические сигнальные кабели 2RCA к 2RCA. Для подключения AC к звуковой карте ПК, MP3/CD-плеерам используйте вместе с сигнальным кабелем 2RCA к 2RCA переходники 2RCA к mini-jack. Убедитесь в правильности подключения левых и правых каналов. Левые RCA-джеки следует соединить с левыми разъемами усилителя (обычно белого цвета), а правые RCA-джеки – с правыми разъемами усилителя (обычно красного цвета).

**Примечание.** От правильности и надежности подсоединения кабелей непосредственно зависит качество звука. Проверьте отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

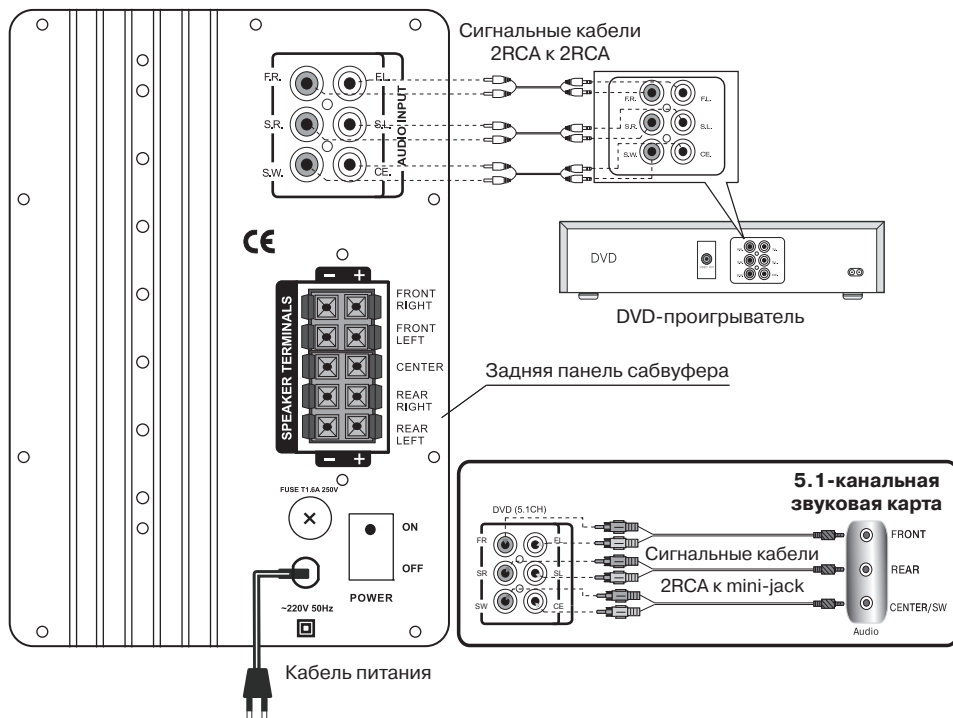


Рис. 4. Схема подключения к источникам аудиосигнала

## 8. УПРАВЛЕНИЕ АС

### Включение

• Для включения сабвуфера вставьте вилку шнура питания (ⓐ, рис. 1) в сетевую розетку. Установите ручки регулятора общей громкости (Ⓓ), регулятора уровня громкости наушников PHONES (ⓔ) (рис. 1) на лицевой панели сабвуфера в положение «минимум», повернув их до упора против часовой стрелки, а затем включите выключатель POWER (ⓐ) на задней панели в положение ON, загорится индикатор питания (ⓑ). Для выключения устройства переведите выключатель POWER (ⓐ) в положение OFF. Включите источник сигнала.

### Управление уровнем общей громкости и уровнем громкости наушников

• Подстройте ручки регуляторов громкости на передней панели сабвуфера на необходимый уровень. При повороте регулятора по часовой стрелке уровень громкости увеличивается, при повороте против часовой стрелки – уменьшается.

• Наушники подключайте к гнезду (ⓔ), уровень их громкости можно отрегулировать регулятором PHONES (ⓔ) на панели управления сабвуфера (см. рис. 1).

**Управление уровнем звучания центрального канала и уровнем громкости сабвуфера**

• Для правильной регулировки звучания центрального (CENTER) канала и канала сабвуфера (SUB) акустической системы используйте регуляторы ③ и ② (рис. 1) на панели управления сабвуфера.

**Примечания:**

- Если Вы длительное время не используете АС, не забудьте выключить устройство выключателем ⑩ (положение OFF) на задней панели и вынуть вилку сетевого шнура ⑪ из розетки.
- Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line-Out.

**9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Звук воспроизводится только одним из каналов.	Неправильно подключены колонки к источнику аудиосигнала.	Проверьте правильность подключения колонок.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервисцентр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.



**10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт: сабвуфера сателлитов	60 (20 + 5 × 8) 20 5 × 8
Диапазон частот, Гц	20 – 20 000
Соотношение сигнал/шум, дБ	≥ 65
Диаметр динамиков, мм: сабвуфера центральной колонки (ВЧ + СЧ) фронтальных и тыловых колонок (ВЧ + СЧ)	∅ 127 2 × ∅ 38 + ∅ 89 ∅ 38 + ∅ 89
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры (Ш × В × Г), мм: сабвуфера сателлитов	200 × 320 × 360 130 × 230 × 134
Масса, кг	11,9

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## Активная акустическая система 5.1 для домашнего кинотеатра

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модели: **HT-440**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в  
гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**  
Гарантийный срок: 12 мес.  
Срок службы: 5 лет.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модели: **HT-440**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.  
Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**  
Гарантійний термін: 12 міс.  
Строк служби: 5 років.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить.  
Зберігати в сухому місці.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія  
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіе, 15.  
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotalahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**HT-440**